

ATOUT CŒUR

-/ Hedgers with heart

Organisation à but non-lucratif orientée vers les professionnels du secteur de l'investissement alternatif, à qui elle suggère des initiatives dans le domaine de la formation, des échanges professionnels et de l'action philanthropique, 100 Women in Hedge Funds a organisé plus de 400 événements dans le monde depuis sa création en 2001.

Elle a mis ainsi en relation plus de 250 femmes d'affaires et récolté plus de 33 millions de dollars pour des causes philanthropiques dans les domaines de la santé, de l'éducation et du mentorat. En décembre dernier, c'est avec la Fondation Roger Federer que 100WHF s'est associé afin de récolter des fonds pour un projet visant à l'accompagnement des jeunes enfants de familles suisses défavorisées ; 360 000 CHF ont ainsi été récoltés. L'occasion de rappeler que 100WHF utilise ses qualités d'expert afin de soutenir la communauté locale.

Une noble cause, alliée pour cette fois à celle de la famille Federer, qui soutient les enfants de familles défavorisées en Suisse et en Afrique du Sud.



-/ 100 Women in Hedge Funds is a nonprofit organization for professionals in the alternative investment sector, offering training initiatives and opportunities for networking and charity work. Since its foundation in 2001 it has run over 400 events world wide, involving more than 250 businesswomen and collecting over 33 million dollars for good causes in the fields of health, education and mentoring. Last December, in a reminder that it also uses its expertise to support the local community, 100WHF joined forces with the Roger Federer Foundation, which supports disadvantaged children in Switzerland and South Africa, to raise a total of 360,000 CHF for a project to help needy Swiss children.

www.100womeninhedgefunds.org

www.rogerfedererfoundation.org

STANISLAS WAWRINKA, LE MENTOR

-/ Stanislas Wawrinka: mentor



Le Swiss Education Group, leader suisse de la formation en management hôtelier, s'est trouvé un nouvel ambassadeur de choix en la personne du tennisman Stanislas Wawrinka. Soucieux d'offrir à ses étudiants non seulement un enseignement d'excellence mais aussi un environnement qui favorise un mode de vie sain, le Swiss Education Group veut sensibiliser les étudiants aux valeurs positives de l'activité physique à travers son nouvel ambassadeur. En particulier, le groupe

entend prévenir les problèmes de dépendance chez les jeunes : le sport comme école de vie, voici le message que Stanislas Wawrinka véhiculera auprès des étudiants. Et ils sont nombreux à transiter par le Swiss Education Group, qui accueille près de 5'000 jeunes adultes chaque année. Très investi de sa responsabilité sociale, le groupe sera de plus partenaire en 2014 de la fondation montreuusienne The Mercury Phoenix Trust, qui sensibilise les jeunes à la problématique de la transmission du HIV. Une alliance qui sera célébrée les 31 mai et 1er juin prochains, avec le « Freddie for a Day », événement qui rendra hommage au chanteur disparu Freddie Mercury.

-/ The Swiss Education Group, the leading Swiss name in hotel management training, has gained a noteworthy new ambassador in the shape of tennis player Stanislas Wawrinka. Concerned to encourage healthy living as well as to provide excellent teaching, the Swiss Education Group has set about raising its students' awareness of the benefits of physical activity, with a particular focus on preventing dependency problems in young people. "Sport equals training for life" is the message Stanislas Wawrinka will impart to the many students who pass through the hands of the Swiss Education Group, which provides training for nearly 5,000 young adults every year. The group sets great store by its socially responsible approach and, in 2014, will also partner The Mercury Phoenix Trust in Montreux, an organisation working to raise young people's awareness around the transmission of HIV. The partnership will be celebrated with "Freddie for a Day" themed events on 31st May and 1st June, in honour of the late singer Freddie Mercury.

LE COMPTOIR IMMOBILIER : 25 ANS DE PROFESSIONNALISME

-/ Comptoir Immobilier: 25 years of professionalism



Le 25^{ème} anniversaire du Comptoir Immobilier est l'occasion de vérifier la bonne santé et le dynamisme du Groupe, dont les origines remontent à 1825. Le Comptoir Immobilier gère aujourd'hui quelques 30 000 lots, représentant 9 milliards CHF d'actifs immobiliers sous gestion. Les projets en développement – Les Communaux d'Ambilly, Cour de la Gare à Sion et les promotions à Genève ou dans le canton de Vaud telles que Les Carrés Verts à Chancy, Le Parc du Courtillet à Vennes, Pré-Village à Froideville et Lutry Plaisance – représentent quant à eux un potentiel de 2 milliards CHF et témoignent de la volonté de consolider la position de la régie tout en la déployant

sur l'ensemble de la Suisse romande. Implanté à Genève, Nyon, Lausanne, Montreux, Sion et Sierre, le Comptoir Immobilier envisage sereinement cette nouvelle année, une confiance symbolisée par un site internet totalement repensé.

-/ The 25th anniversary of Comptoir Immobilier gives us an opportunity to note the dynamic good health of this group, whose origins date back to 1825. Today Comptoir Immobilier manages around 30,000 units, representing 9 billion CHF in real estate assets. Current development projects include Les Communaux d'Ambilly, Cour de la Gare in Sion and properties in Geneva and throughout Vaud, from Les Carrés Verts in Chancy to Le Parc du Courtillet in Vennes, Pré-Village in Froideville and Lutry Plaisance, which represent a potential 2 billion CHF and reflect the group's desire to consolidate its position across all of French-speaking Switzerland. With offices in Geneva, Nyon, Lausanne, Montreux, Sion and Sierre, Comptoir Immobilier is looking forward to the new year with a confidence expressed by its entirely redesigned website.